

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN UCRANIA

Oficina Consular en Kiev

SOLICITUD DE VISA TRANSITORIA – АНКЕТА ДЛЯ ОТРИМАННЯ ТРАНЗИТНОЇ ВІЗИ

IMPORTANTE: Todos los apartados deben ser llenados en MAYÚSCULAS. Por favor, complete el cuestionario a vuelta de hoja, consigne fecha, firme y aclare nombres y apellidos. Всі розділи повинні бути заповнені друкованими літерами. Будь ласка, заповніть анкету на звороті, проставте дату, підпис та запишіть ім'я та прізвище.

1-APELLIDO/ S- SURNAME/ S- ПРИЗВИЩЕ (como figura en su pasaporte- як записано в паспорті)		2- PRIMER Y SEGUNDO NOMBRE- ІМ'Я (como figura en su pasaporte- as in passport- як вказано в паспорті)	
3- OTROS NOMBRES (Soltera, religioso, profesional, alias)- ІНШІ ІМЕНА (дівооче, релігійне, професійне, псевдоніми):			
4- PADRE- БАТЬКО APELLIDO- ПРИЗВИЩЕ: NOMBRE- ІМ'Я:		5- MADRE – МАТИ APELLIDO- ПРИЗВИЩЕ: NOMBRE- ІМ'Я:	
6-SEXO- СТАТЬ F: M:	7-FECHA DE NACIMIENTO (D/M/A)- ДАТА НАРОДЖЕННЯ (ДЕНЬ/МІСЯЦЬ/РІК)	8- LUGAR DE NACIMIENTO (Ciudad, Provincia, País) – МІСЦЕ НАРОДЖЕННЯ (місто, область, країна)	
9- (Sólo origen libanés- Only for Lebanese- тільки для ліванців) NUMERO DE REGISTRO DE FAMILIA- НОМЕР СІМЕЙНОГО РЕЄСТРУ)		10- TIPO Y N° DE DOC. LOCAL DE IDENTIDAD- ТИП І НОМЕР ВНУТРІШНЬОГО ПАСПОРТУ):	
11- NACIONALIDAD- ГРОМАДЯНСТВО <i>Actual- на даний час De origen- країна походження</i>		12-DOMICILIO PARTICULAR- ДОМАШНЯ АДРЕСА:	13-ДОМАШНІЙ ТЕЛЕФОН:
14- PROFESIÓN- ПРОФЕСІЯ:		15-ESTADO CIVIL- СІМЕЙНИЙ СТАН:	16-ACTIVIDAD- ПРОФЕСІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ:
17-EMPLEADOR- МІСЦЕ РОБОТИ : (назва та адреса установи)			18-TEL. COM - робочий телефон:
19-N° DE PASAPORTE/DOCUMENTO DE VIAJE- НОМЕР ПАСПОРТУ/ПРОІЗНОГО ДОКУМЕНТУ:		20-LUGAR Y FECHA DE EMISIÓN - МІСЦЕ І ДАТА ВИДАЧІ:	21-FECHA DE VENCIMIENTO- ТЕРМІН ДІЇ (DD/ MM/ YYYY):
22-CATEGORIA DE VISA- ТИП ВІЗИ:	23-MOTIVO DE VIAJE- МЕТА ПОЇЗДКИ:		24-TIEMPO DE PERMANENCIA- ЧАС ПЕРЕБУВАННЯ:
25-REFERENCIAS EN EL PAIS- КОНТАКТНІ ОСОБИ В АРГЕНТИНІ: (Personas y/o Empresas, Dirección)- (Особи та/або організації, їхня адреса)			
26-FECHA DE ARRIBO – ДАТА ПРИБУТТЯ:	27- DIRECCION EN LA ARGENTINA (Lugar de alojamiento)- АДРЕСА В АРГЕНТИНІ (місце проживання)	28-FECHA DE PARTIDA—ДАТА ВІДЇЗДУ:	
29-CONYUGE- ЧОЛОВІК/ДРУЖИНА: (Apellidos, nombres, nacionalidad, fecha de nacimiento- прізвище, ім'я, громадянство, дата народження)			
30-HIJOS- ДІТИ: (Apellidos, nombres, nacionalidad, fecha de nacimiento—прізвища, імена, громадянство, дата народження)			
31-SOLICITO VISA ANTERIORMENTE?—ЧИ ЗВЕРТАЛИСЯ ЗА ВІЗОЮ РАНІШЕ: SI (TAK) NO (HI)		32-CUANDO?- КОЛИ: AÑO- РІК	33-DONDE?- ДЕ:
34-INGRESO?- В'їзд: SI (TAK) NO (HI)	35-CUANDO?- КОЛИ?: AÑO- YEAR- РІК	36-TIEMPO DE PERMANENCIA – ЧАС ПЕРЕБУВАННЯ:	37-MOTIVO? ПРИЧИНА:
38-RESIDEN EN LA ARGENTINA ALGUNAS DE LAS SIGUIENTES PERSONAS?- ЧИ ПРОЖИВАЮТЬ В АРГЕНТИНІ ВКАЗАНІ ОСОБИ: Esposo/a- Чоловік/дружина Novio/a- Наречений/наречена Hermanos/as- Брати/сестри Padres- Батьки Otros parientes- Інші родичі			
39-ENUMERE LOS PAISES DONDE HA VIVIDO MAS DE SEIS MESES DURANTE LOS ULTIMOS 5 AÑOS, COMIENZE CON SU DOMICILIO ACTUAL- ВКАЖІТЬ КРАЇНИ, ДЕ ВИ МЕШКАЛИ ПОНАД ШІСТЬ МІСЯЦІВ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ П'ЯТИ РОКІВ, ПОЧИНАЮЧИ З ТЕПЕРІШНЬОЇ АДРЕСИ: PAISES- КРАЇНИ: CIUDADES- МІСТА: FECHAS APROXIMADAS- ПРИБЛИЗНІ ДАТИ:			
LUGAR Y FECHA- МІСЦЕ І ДАТА:		FIRMA Y ACLARACION- ПІДПИС, ІМ'Я ТА ПРИЗВИЩЕ	
PARA USO EXCLUSIVO DE LAS AUTORIDADES CONSULARES- ТІЛЬКИ ДЛЯ ПРЕДСТАВНИКА КОНСУЛЬСТВА		N°	FOTO COLOR – КОЛЬОРОВА ФОТОКАРТКА 4 X 4

Por favor, complete el cuestionario a vuelta de hoja, marque fecha, firme y aclare nombres y apellidos - Будь ласка, заповніть анкету на звороті, проставте дату, підпишіть та вкажіть ім'я та прізвище.

IMPORTANTE: TODOS LOS SOLICITANTES DEBEN LEER Y MARCAR LA CASILLA QUE CORRESPONDE A CADA PUNTO.

УВАГА: ВСІ ОСОБИ, ЩО ЗВЕРТАЮТЬСЯ ПО ВІЗУ, ПОВИННІ ПРОЧИТАТИ ТА ЗАПОВНИТИ ВІДПОВІДНІ ГРАФИ.

Ley 25.871 Capítulo II, De los Impedimentos, Art. 29. La declaración falsa o adulterada es sancionada con expulsión y prohibición de reingreso, si no supone Un delito mayor- Закон 25.871, Стаття II, "Про Перешкоди", пункт 29. Подання невірних або спотворених даних карається висиланням з країни та заборонаю на в'їзд у тому випадку, якщо не відбулося серйозніше порушення закону.

- ¿Tiene prohibido el ingreso?- Чи заборонено для вас в'їзд в країну? ¿Ha sido objeto de medidas de expulsión o de prohibición de reingreso al territorio argentino?- Чи були ви вислані з країни або вам було заборонено повертатися на територію Аргентини? Si- Tak No- Hi
- ¿Alguna vez ha sido condenado por cualquier delito, aun cuando le hayan perdonado, le hayan concedido amnistia, o haya sido objeto de otra accion juridica parecida por los delitos de TRAFICO DE ARMAS, TRAFICO DE PERSONAS, TRAFICO DE ESTUPEFACIENTES, LAVADO DE DINERO, INVERSIONES EN ACTIVIDADES ILCITAS O DELITOS SANCIONADOS CON TRES AÑOS O MAS DE PENA PRIVATIVA DE LA LIBERTAD?- Чи були ви засуджені за будь-який злочин, якщо навіть були помилувані або амністовані, або ж ви були об'єктом схожої юридичної дії за такі злочини як ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЗБРОЇ, ЛЮДЕЙ, НАРКОТИЧНИХ РЕЧОВИН, ВІДМИВАННЯ ГРОШЕЙ, КАПІТАЛОВКЛАДЕННЯ У ПРОТИЗАКОННУ ДІЯЛЬНІСТЬ АБО ЗА ЗЛОЧИНИ, ТЕРМІН УВ'ЯЗНЕННЯ ЗА ЯКІ ПЕРЕВИЩУЄ ТРИ РОКИ? Si- Tak No- Hi
- ¿Ha incurrido o participado de actos de gobierno o de otro tipo, que constituyan genocidio, crímenes de guerra, actos de terrorismo, o delitos de lesa humanidad y de todo otro acto susceptible de ser juzgado por el Tribunal Penal Internacional?- Чи здійснювали Ви або брали участь в акціях проти уряду або інших акціях, які є геноцидом, військовими злочинами, актами тероризму або злочинами проти людства, а також в будь-яких інших акціях, які підлягають покаранню Міжнародним Кримінальним Судом? Si- Yes- Tak No- Hi
- ¿Tiene antecedentes por actividades terroristas o por pertenecer a organizaciones reconocidas como imputadas de acciones susceptibles de ser juzgadas por el Tribunal Penal Internacional o por la Ley 23.077 de Defensa de la Democracia?- Чи були ви на обліку в поліції за терористичну діяльність або за належність до організацій, які звинувачуються у діях, що підлягають покаранню Міжнародним Кримінальним Судом або Законом 23.007 про Захист Демократії? Si- Tak No- Hi
- ¿Ha sido condenado en Argentina o ha tenido antecedentes por promover o facilitar el ingreso, la permanencia o el egreso ilegales de extranjeros en el territorio argentino? – чи були ви засуджені в Аргентині або були на обліку в поліції за сприяння або допомогу у в'їзді, проживанні та виїзді нелегалів-іноземців до Аргентини? Si- Tak No- Hi
- ¿Ha sido condenado en Argentina o ha tenido antecedentes por haber presentado documentación material ó ideológicamente falsa para obtener para sí o para un tercero un beneficio migratorio?- Чи були ви засуджені або були на обліку в поліції в Аргентині за надання фальшивої документації або свідчень для того, щоб отримати для себе або для третьої особи міграційні пільги? Si- Tak No- Hi
- ¿Promueve la prostitución, lucra con ello, ha sido condenado o tiene antecedentes en la Argentina o en el exterior, por haber promovido la prostitución, por lucrar con ello, o por desarrollar actividades relacionadas con el tráfico o la explotación sexual de personas? – Чи сприяли ви заняттю проституцією з метою отримання прибутку, були засуджені або були на обліку в поліції в Аргентині або інших країнах за сприяння зайняття проституцією з метою отримання прибутку або за організацію дій, пов'язаних з перевезенням та сексуальною експлуатацією людей? Si- Tak No- Hi
- ¿Ha intentado ingresar al territorio nacional eludiendo el control migratorio o por lugar o en horario no habilitados al efecto? Чи здійснювали ви спроби потрапити на територію країни, уникаючи міграційного контролю або у час та у місцях, не призначених для цього? Si- Tak No- Hi
- ¿Cree Ud. que puede estar incurso en algún impedimento sancionado por la Ley 25.871 o la normativa migratoria argentina?- Чи вважаєте ви, що можете підлягати якомусь із пунктів статі закону 25.871 про порушення міграційних норм Аргентини? Si- Tak No- Hi

LUGAR Y FECHA- МІСЦЕ І ДАТА:

FIRMA Y ACLARACION- ПІДПИС, ІМ'Я ТА ПРИЗВИЩЕ

NOTA: Esta solicitud debe presentarse junto a los antecedentes que acrediten los extremos invocados: 1) Pasaporte o documento de viaje, 2) fotocopia del documento de identidad local, 3) comprobantes que acrediten disponibilidad financiera suficiente para sufragar gastos de estancia en Argentina por el lapso de permanencia solicitada (aproximadamente USA\$ 50 por día de estadía); 4) comprobantes de empleo, domicilio y en su caso, titularidad de la vivienda ocupada; 5) fotocopia autenticada de ticket de ida y vuelta en medio de transporte internacional; 6) En caso de visa de negocios o para realizar actividades remuneradas o no en la República: documento firmado por el gerente y endosado por la Camara de Comercio o entidad certificante local, en dónde conste el cometido del viaje y la circunstancia que el mismo es realizado por cuenta y orden de la empresa que envía; y en el caso de que se prestaran servicios remunerados o no a empresa argentina, identificarla con indicación de nombre, domicilio comercial, teléfono y persona responsable-

ПРИМІТКА: Ця анкета повинна подаватися разом з документами, які підтверджують вказану інформацію: 1) Паспорт або проїзний документ, 2) Копія місцевого посвідчення особи, 3) документи, які підтверджують фінансовий стан, який є достатнім для оплати витрат, пов'язаних з перебуванням в Аргентині на час, вказаний в анкеті (приблизно 50 доларів США на 1 день перебування); 4) документи про місце роботи, адреса та по можливості інформація про житло; 5) завірена копія білету в обох напрямках у міжнародному транспортному засобі; 6) у випадку службової візи або для здійснення оплаченої діяльності в Аргентині: документ, підписаний керівником та виданий Торговою Палатою або відповідною місцевою організацією, в якому зазначено мету та той факт, що вона здійснюється за рахунок та за розпорядженням підприємства, яке організовує відрядження; і у тому випадку, коли платні послуги надаються аргентинському підприємству, необхідно зазначити її назву, юридичну адресу, телефон та відповідальну особу.

El costo de la visa de turismo equivale a USA\$ 30 o a Euros \$ 30 en países de la Unión Europea, la de negocios equivale a USA\$ 50 o a Euros \$ 50 en países de la Unión Europea. Por otras visas, favor de consultar. Вартість туристичної візи складає 30 доларів США або 30 Євро у країнах Євросоюзу, бізнес-віза коштує 50 доларів США та 50 Євро для країн Євросоюзу. З приводу вартості інших віз прохання звертатися за консультацією.

El funcionario consular puede requerir una entrevista personal para resolver la presente solicitud-

Консул може призначити персональну співбесіду з метою вирішення питання про видачу візи.